

UGOVOR O PRODAJI – POKRETNA IMOVINA

Strane

Prodavac: Kosovska poverenička agencija, nezavisno telo osnovano shodno Uredbi UNMIK-a br. 2002/12 od 13. juna 2002. godine o osnivanju Kosovske povereničke agencije (koja je u međuvremenu bila izmenjena i dopunjena Uredbom UNMIK-a 2005/18) (u daljem tekstu biće pominjana kao “KTA”), postupajući kao poverenik u ime preduzeća naznačenog u KTA-ovom Obaveštenju o javnoj prodaji koja se pominje u daljem tekstu.

Kupac: Fizičko ili pravno lice naznačeno kao Kupac u daljem tekstu.

Istorijat:

Kupac je pobednički ponuđač prodaje koju je sproveo Prodavac za stavke naznačene u donjem članu 3 za ovde određenu cenu.

Uslovi i rokovi:

U ovom Ugovoru, reči i izrazi imaće isto značenje kao što im je dodeljeno u Ugovornoj dokumentaciji na koju se pozivamo u daljem tekstu.

1. Smatraće se da sledeći dokumenti (u daljem tekstu biće pominjani kao “Ugovorni dokumenti”) čine i treba da se čitaju i tumače kao sastavni deo ovog Ugovora:
 - (a) Ovaj Ugovor o prodaji, uključujući Zakonske uslove i rokove prodaje kao i Tabelu A, uz ovaj Ugovor, uključujući bilo koju deklaraciju prema Uredbi br. 2004/2 o sprečavanju pranja novca i srodnih krivičnih dela koja je izmenjena i dopunjena Uredbom br. 2004/10 i Uredbom br. 2005/9;
 - (b) KTA-ovo Obaveštenje o javnoj prodaji za niže naznačen Broj prodaje;
 - (c) KTA-ova Pravila za tender postupkom nadmetanja, dostavljanjem zapečaćenih ponuda (“Pravila za tender”), uključujući dokumenta na koja se poziva u Pravilima.
2. Ugovorni dokumenti međusobno se dopunjavaju. Međutim, u slučaju da se između njih pojavi bilo koja nedoslednost, dvosmislenost, ili kontradikcija, prevladaće dokumenta prema gore navedenom redosledu.
3. U naknadu za plaćanje niže naznačene cene, Prodavac ovim prodaje niže naznačenu stavku Kupcu.

Ime preduzeća	
Alternativna/bivša imena preduzeća	
Broj prodaje	

Broj stavke	
Opis stavke	
Cena (u evrima)	
Potpis: Za KTA	
Ime i titula lica koje potpisuje	
Potpis: Za Kupca	
Ime Kupca	
Ime i titula lica koje potpisuje	

ZAKONSKI USLOVI I ROKOVI PRODAJE – POKRETNNA IMOVINA

1. Klauzula potvrđivanja i klauzula nepriznavanja odgovornosti

- 1.1. Obe strane potvrđuju da su stavke koje se prodaju Kupcu ovim Ugovorom o prodaji polovne, da ih je neko preduzeće već upotrebljavalo/imalo u državini. Prema tome, Kupac je saglasan da te stavke preuzme u njihovom trenutnom stanju.
- 1.2. Kupac potvrđuje da mu je bila data prilika da razgleda stavke i bilo koju sa njima povezanu dokumentaciju i bilo koje javne evidencije na Kosovu i slaže se da je izvršio ono proučavanje istih koje je cenio potrebnim da bi se uverio u pogledu njihovog kvaliteta i podobnosti za namenu za koju su mu potrebni te da zadovoljava bilo koje standarde ili zahteve važećeg zakona, uključujući bilo koje zahteve u pogledu registracije. Kupac naročito prihvata i saglasan je sa uslovima iz člana 9. Pravila za tender u tom smislu.
- 1.3. Prema tome, dogovoreno je da u meri u kojoj to zakon dopušta, sve stavke budu prodane na principu “u viđenom stanju, gde se nalazi” a Prodavac i njegovi predstavnici izričito ne priznaju:
 - 1.3.1. bilo koju odnosno svu materijalnu odgovornost za predavljanja, garancije ili izjave sadržane u bilo kojem pisanom materijalu (uključujući bez ograničavanja Obaveštenje o javnoj prodaji i/ili brošure o prodaji i sadržinu bilo koje informacije iz biblioteke podataka) dostavljenom Kupcu odnosno sadržanu u bilo kojoj informaciji usmeno saopštenoj Kupcu; i
 - 1.3.2. bilo koja predavljanja ili garancije podrazumevane prema bilo kojem zakonu.
 - 1.3.3. Ovo nepriznavanje odgovornosti ne važi za one izjave koje Prodavac iznese s namerom obmanjivanja.
- 1.4 Kupac potvrđuje da će samo on da bude odgovoran za bilo koju registraciju ili izvoz ili druge saglasnosti u vezi sa predmetnom stavkom, uključujući ali ne ograničavajući se na bilo koje troškove takve registracije, a Prodavac ne garantuje da je bilo koja takva registracija moguća za robu.

2. Ekonomski gubitak

U meri u kojoj to dopušta zakon, dogovoreno je da ni pod kojim okolnostima Prodavac neće da bude materijalno odgovoran, ugovorno, deliktno (uključujući nemark ili kršenje zakonske dužnosti) niti na bilo koji drugi način i bez obzira na uzrok (i) za bilo koju izgubljenu dobit, poslovanje, ugovor, prihode, ili očekivanu uštedu, ili (ii) za bilo koju posebnu posrednu ili uzgrednu štetu bez obzira na njenu prirodu.

3. Plaćanje, pravo vlasništva, rizik od gubitka i preuzimanje

- 3.1. Plaćanje mora da bude izvršeno kako propisuju tenderska dokumenta i Pravila za tender, naročito u svom članu 11.
- 3.2. Pravo vlasništva i rizik od gubitka u pogledu svih stavki prelaze na Kupca nakon isplate u celosti i potpisivanja ovog Ugovora o prodaji od strane obeju ugovornih strana, i smatraće se da je u tom trenutku Kupac preuzeo predmetne stavke.

4. Varijacije u količini ili težini

- 4.1. Bilo koja varijacija između količine i/ili težine koju je naveo Prodavac za bilo koju stavku i količine i/ili težine koja je na raspolaganju da je preuzme Kupac ili neko

drugi u njegovo ime biće usklađena na osnovu jedinične cene određene za odnosnu stavku (ukoliko je ima). Ako takva jedinična cena nije određena, onda će da bude izvršeno pravično usklađivanje ako se oglasena količina razlikuje od stvarne količine za više od 10%.

5. Isporuka i odnošenje imovine

- 5.1. Smatraće se da je isporuka izvršena na lokaciji na kojoj se nalazi kupljena imovina u momentu isplate i potpisivanja ovog Ugovora o prodaji, u kojem trenutku će kupljene stvari da budu predate Kupcu. Isključivo Kupac je odgovoran za bilo koji prevoz, pakovanje ili carinu ili druga utanačenja.
- 5.2. Osim ukoliko je u Obaveštenju o javnoj prodaji navedeno nešto drugo ili ako ga je Prodavac napismeno ovlastio, Kupac mora da odnese sve što je kupio najkasnije 10 dana posle potpisivanja ovog Ugovora o prodaji. U slučaju bilo kog kašnjenja Kupca, Prodavac ima pravo da naplati razumni iznos na ime računa za čuvanje pre nego što imovinu preda Kupcu. Osim ukoliko je nešto drugo napismeno dogovoreno, u slučaju da Kupac kasni više od trideset dana, Prodavac ima pravo da otuđi imovinu bez materijalne odgovornosti prema Kupcu i ima pravo da zadrži onaj deo cene koju je platio Kupac a koji predstavlja razliku između (i) iznosa te cene uvećane za troškove uklanjanja plus bilo koji nastali neplaćeni račun za čuvanje i (ii) bilo koji iznos dobijen pri otuđivanju imovine.
- 5.3. Kupac je materijalno odgovoran za bilo koju štetu na objektu na kojem se nalazi imovina a koja bude uzrokovana Kupčevim radnjama na odnošenju imovine.
- 5.4. Osim ukoliko je u Obaveštenju o javnoj prodaji navedeno nešto drugo, Kupac mora o sopstvenom trošku da izvrši sva utanačenja i da obavi sav rad koji je potreban da odnese kupljenu imovinu, uključujući ali ne ograničavajući se na pakovanje, utovarivanje, prevoženje i bilo koje potrebne carinske dozvole ili slične zahteve. Prodavac neće da služi kao veza sa bilo kojim prevoznikom, niti će da preporuči nekog prevoznika.
- 5.5. Dok Prodavac može da opiše imovinu kao da je smeštena u sanduke, pakovana, smeštena u gajbe ili kontejnere ili da je na drugi način zapakovana, Prodavac ne garantuje da je bilo koje takvo pakovanje pogodno za prevoz isporuku.
- 5.6. Nije dopušteno ni delimično odnošenje ni odnošenje na dan subote, nedelje ili UNMIK praznika osim ukoliko se sa tim Prodavac napismeno saglasi.

6. Važeći zakon

Ovaj Ugovor o prodaji je uređen i tumači se u skladu sa važećim zakonom na Kosovu.

7. Nadležnost

Ugovorne strane priznaju i saglasne su da Specijalno veće Vrhovnog suda Kosova ima isključivu i konačnu nadležnost nad Kosovskom povereničkom agencijom.

8. Ništavost prodaje

Uprkos članu 10.5 Uredbe UNMIK-a br. 2002/13 ili drugim odredbama u važećem zakonu, ako bi bilo utvrđeno (a) da sredstva koje je upotrebio Kupac radi sticanja kupljenih stvari potiču neposredno ili posredno od nezakonite aktivnosti; ili (b) da je Kupac bio umešan u dosluh u toku postupka prodaje nadmetanjem ili u bilo koje drugo kršenje Pravila za tender, onda Prodavac može da poništi ovaj Ugovor o prodaji dok će bilo koji depozit za ponudu da bude zaplenjen.

9. Jezik

Verzija na engleskom jeziku ovog Ugovora o prodaji i drugih ugovornih dokumenata prevladava nad bilo kojim prevodom.

TABELA A

Deklaracija na osnovu Uredbe br. 2004/2 o sprečavanju pranja novca i srodnih krivičnih dela koja je izmenjena i dopunjena Uredbom br. 2004/10 i Uredbom br. 2005/9